

Choques automovilísticos relacionados con el trabajo: prevención de lesiones en conductores jóvenes

DHHS (NIOSH) publicación N.º 2013-152
septiembre de 2013

Lo que los padres deben saber

Los adolescentes y adultos jóvenes tienen tasas de choques automovilísticos más altas que las de cualquier otro grupo. En los Estados Unidos, los choques automovilísticos son la causa principal de muertes relacionadas con el trabajo en personas jóvenes de entre 16 y 24 años.



Desde el 2003 hasta el 2010, 843 trabajadores de 16 a 24 años murieron en choques automovilísticos en el trabajo. Estos incidentes representaron el 22% de todas las muertes en el trabajo en este grupo de edad. En el 67% de estos casos, un trabajador joven estaba conduciendo el vehículo involucrado en el choque.¹

Las leyes federales sobre el trabajo infantil limitan estrictamente la conducción de vehículos en el trabajo por parte de menores de 18 años. Aunque la ley permite que la mayoría de los adultos jóvenes manejen en su empleo a partir de los 18 años, ellos no tienen la madurez ni la experiencia de conducción de sus compañeros de trabajo mayores. Los conductores jóvenes también pueden tener más probabilidades de tener comportamientos que aumenten el riesgo de lesión o muerte al manejar, como no usar cinturones de seguridad y conducir distraídos.

Si usted es padre de un adolescente o adulto joven que conduce como parte de su empleo, es importante que comprenda el riesgo de los choques automovilísticos en el trabajo. Esta hoja informativa brinda información sobre las leyes estatales y federales que cubren la conducción de vehículos en el trabajo y ofrece recomendaciones para usted y su hijo o hija a fin de prevenir choques automovilísticos en trabajadores jóvenes. Finalmente, provee enlaces a recursos útiles en Internet.

¹ Esta investigación se realizó con acceso restringido a los datos de la Oficina de Estadísticas Laborales (Bureau of Labor Statistics, BLS). Las opiniones expresadas aquí no reflejan necesariamente las de la BLS.

¿Qué factores de riesgo pueden causar choques automovilísticos en los conductores jóvenes?

- Falta de experiencia del conductor.
- Fatiga.
- Uso no habitual del cinturón de seguridad.
- Tendencia a sobrestimar las destrezas de conducción de vehículos.
- Deseo de cumplir las expectativas de horarios del empleador.
- Conducir distraído (hablando por teléfono celular, enviando mensajes de texto, ajustando controles, comiendo o bebiendo, o interactuando con otros pasajeros).
- Inmadurez (poco control de los impulsos, falta de criterio y de capacidad para tomar decisiones).
- Dificultad para reconocer peligros en el tránsito y responder a ellos.



¿Qué leyes protegen a los jóvenes que conducen como parte de su trabajo?

- La [Ley de Normas Laborales Justas \(Fair Labor Standards Act, FLSA\)](#) es la ley federal que incluye normas para proteger a los trabajadores jóvenes. Esta ley se aplica a empresas dedicadas al comercio interestatal con ingresos brutos de al menos 500 000 dólares al año.
- Bajo la FLSA, los trabajadores [no agrícolas](#) menores de 17 años tienen prohibido conducir un vehículo en una carretera pública o trabajar como “ayudante exterior” (es decir, ir o colgarse fuera de la cabina mientras ayudan a transportar o distribuir mercancías).
- Bajo la FLSA, a los trabajadores [agrícolas](#) menores de 16 años no se les permite conducir autobuses, camiones ni automóviles para transportar pasajeros ni subirse a un tractor como pasajero o ayudante. A partir de los 16 años, la FLSA ya no se aplica a los trabajadores agrícolas jóvenes. No obstante, los trabajadores agrícolas jóvenes que conducen en carreteras públicas no están exentos de las [leyes estatales de licencias de conducir restringidas](#) (GDL) ni de las [leyes estatales de tránsito](#).

Limitaciones de la FLSA para adolescentes que conducen como parte de su trabajo*

Quienes tengan 17 años podrán conducir como parte de su trabajo si se cumplen todos los requisitos siguientes:

- el horario de conducción de vehículos se limita a las horas del día;
- el joven tiene una licencia estatal vigente para el tipo de conducción de vehículos necesario en el trabajo que realiza;
- el joven ha completado exitosamente un curso de educación para conductores aprobado por el estado y no tiene antecedentes de infracciones de tránsito al momento de la contratación;
- el automóvil o camión está equipado con cinturones de seguridad para el conductor y todos los pasajeros, y el empleador le ha indicado al joven que se deben usar los cinturones de seguridad mientras se conduce el vehículo;
- el automóvil o camión no excede las 6000 libras de peso bruto; y
- la conducción de vehículos es solo ocasional y secundaria para el empleo del joven. Esto significa que el joven no puede conducir más de una tercera parte del tiempo que dura su jornada laboral ni más del 20% del tiempo de la semana laboral.

Para los trabajadores de 17 años, la conducción de vehículo en su trabajo no puede involucrar:

- remolcar vehículos;
- hacer entregas en un horario preestablecido o ventas en ruta;
- transportar pasajeros, pertenencias o mercancías de otros a cambio de un pago;
- hacer entregas urgentes, en las que el tiempo es importante (como la entrega de pizzas);
- transportar a más de 3 pasajeros, incluidos los empleados de la empresa;
- conducir más allá de un radio de 30 millas del lugar de trabajo del adolescente;
- hacer más de 2 viajes fuera del lugar principal de trabajo en un solo día para entregar las mercancías del empleador a un cliente; o
- hacer más de 2 viajes fuera del lugar principal de trabajo en un solo día para transportar pasajeros que no sean empleados del empleador.

* Adaptado de: *División de Horas y Salarios del Departamento del Trabajo de los EE: UU. Hoja informativa sobre adolescentes que manejan en su trabajo* (<http://www.dol.gov/whd/childlabor.htm>).

Además, [cada estado](#) puede tener límites más estrictos sobre la conducción de vehículos por parte de jóvenes en su trabajo. [Las leyes estatales de GDL](#) y de [tránsito](#) contienen reglas básicas de seguridad en los caminos que cubren y ayudan a proteger a los conductores de todas las edades. Las leyes de GDL se aplican a conductores novatos, en general menores de 18 años. Todas las leyes de GDL requieren un proceso de tres etapas: permiso de aprendizaje (conducción supervisada), conducción intermedia (conducción independiente con restricciones) y conducción sin restricciones. Los conductores obtienen más privilegios para manejar a medida que avanzan por estas etapas. Dependiendo del estado, estos privilegios pueden incluir conducir de noche o con pasajeros adolescentes.

Choques automovilísticos mortales de jóvenes en el trabajo: Informe de caso

Caso 1: Repartidor de pizzas



Un repartidor de pizzas de 17 años murió en un choque automovilístico durante una entrega. El joven estaba trabajando en su primera noche como repartidor de pizzas en una pequeña pizzería independiente de una zona suburbana. Estaba tramitando su certificado de empleo (papeles laborales), según lo requiere la ley estatal, y se informa que había obtenido su licencia de conducir unos meses antes. El joven llegó al trabajo a las 4:30 p. m. Uno de los repartidores experimentados le explicó el trabajo. Al tomar los pedidos, era una norma de la empresa decirles a los clientes que la entrega tardaría más de lo que en realidad era necesario para que los repartidores no tuvieran que apresurarse. Estaba programado que el joven trabajara hasta las 7:30 u 8:30 p. m., dependiendo de la carga de trabajo. El joven estaba usando el auto de su padre, un sedán de 4 puertas. En su primera ronda de entregas, repartió tres pizzas en tres direcciones diferentes. A las 6:20 p. m., el personal tomó un pedido que el joven salió a entregar a una casa ubicada a menos de una milla de distancia. Era una ruta directa por una calle secundaria muy transitada, con un límite de velocidad de 40 millas por hora (mph) indicada en letreros, luego por un camino local que conducía a un vecindario suburbano. Aún había luz de día cuando el joven tomó el camino secundario y llegó a una curva en “S” con una señal de advertencia de 30 mph. En ese momento había una tormenta con lluvia y vientos fuertes. Al doblar a la izquierda para completar la segunda curva, el joven perdió el control del auto, giró como un trompo fuera del camino y golpeó un árbol grande en el lado del conductor. Fue encontrado consciente y según informes salió del vehículo para ver los daños. El primer oficial de policía llegó unos 5 minutos después de informado el accidente. El joven estaba

desorientado y mostraba signos de posibles lesiones internas. Los servicios de emergencias llegaron unos pocos minutos más tarde y trasladaron al joven a un centro de traumatismos de nivel II, donde murió por las lesiones a las 11:30 p.m.

Los informes de la investigación policial indican que el joven no estaba usando el cinturón de seguridad al momento del choque. La policía incautó e inspeccionó el automóvil, y halló que los neumáticos delanteros estaban gastados y en malas condiciones. Se notó una presión de aire distinta (20-30 libras por pulgada cuadrada) en cada neumático. No hubo indicios de alcohol ni drogas.

Puntos de aprendizaje para los padres y trabajadores jóvenes:

- ***Esté al tanto de las tareas que implica el trabajo de los jóvenes:*** Los padres pueden preguntarles a sus hijos por las tareas que realizarán en el trabajo. Los padres de menores de 18 años deben conocer las leyes laborales [federales](#) y [estatales](#) que limitan la conducción de vehículos en el trabajo por parte de trabajadores jóvenes. Los padres de todos los trabajadores adolescentes o adultos jóvenes pueden preguntarles a sus hijos si les preocupa la seguridad de cualquier aspecto de su empleo. Con esta información, los padres y los trabajadores jóvenes pueden analizar estrategias para abordar estas inquietudes.
- ***Fomente el uso de los cinturones de seguridad por parte de los conductores y pasajeros jóvenes:*** Las [leyes de tránsito](#) de todos los estados excepto uno (Nuevo Hampshire) exigen que todos los conductores usen el cinturón de seguridad. En este caso, el joven podría haber sobrevivido si se hubiese puesto el cinturón de seguridad. Es importante que los padres sean un buen modelo de conducta al manejar, esto incluye el uso del cinturón de seguridad.
- ***Háblele al conductor joven sobre cómo manejar cuando hay mal tiempo:*** Los padres pueden fomentar el que los conductores jóvenes tomen precauciones adicionales, tales como reducir la velocidad y frenar suavemente en caso de mal tiempo, o no conducir en tales condiciones.
- ***Pregúntele al conductor joven si su empleador le ha proporcionado capacitación en conducción de vehículos:*** La capacitación al momento de la contratación y las capacitaciones periódicas para “refrescar” lo aprendido pueden mejorar el desempeño en la conducción de vehículos. En este caso, es probable que el conductor joven se hubiera beneficiado del mayor conocimiento y experiencia que le habrían dado la capacitación en el aula o al volante.

- **Mantenga los vehículos en condiciones de funcionamiento adecuadas:** La policía informó que los neumáticos delanteros del vehículo de la víctima estaban en malas condiciones, lo que puede haber sido un factor para perder el control en la calle mojada. Se recomienda encarecidamente que los padres que provean vehículos a sus hijos para trabajar u otros fines los mantengan en buenas condiciones de funcionamiento. Al hacerlo, les demuestran a los conductores jóvenes la importancia del mantenimiento de los vehículos. Esto también les da a los padres la oportunidad de enseñarles a los conductores jóvenes los principios del mantenimiento de rutina del vehículo.

¿Cómo pueden los padres ayudar a prevenir choques automovilísticos en trabajadores jóvenes?

Los padres tienen un rol fundamental en promover el conducir de manera segura por los trabajadores adolescentes y adultos jóvenes. Usted puede tener una influencia positiva en la manera en que su hijo se comporta al manejar en el trabajo y fuera de él. Como padre, usted puede ser un buen modelo de hábitos para manejar de manera segura, establecer



expectativas claras con respecto a la conducción de vehículos y supervisar la forma en que su hijo o hija maneja. Usted puede ayudar a prevenir choques automovilísticos en el trabajo y a reducir la gravedad de las colisiones que puedan producirse.

- Pregúntele a su hijo o hija sobre las tareas laborales que requieren conducir un vehículo de motor.
- Pregúntele a su hijo o hija si su empleador tiene normas y procedimientos escritos para la operación segura de vehículos de motor. Si no han hablado al respecto con su hijo o hija, asegúrese de que le pidan a su supervisor consejos sobre la operación segura de los vehículos de motor. Generalmente, estas normas de los empleadores cubren la capacitación para conductores, las responsabilidades del empleado y del empleador, el uso de cinturones de seguridad, la conducción de vehículos con distracciones e impedimentos, el manejo del cansancio, procedimientos de emergencia y no de emergencia, y la inspección y el mantenimiento de los vehículos en uso.
- Pregúntele a su hijo o hija si está recibiendo capacitación laboral relacionada con la seguridad vehicular.

- Asegúrese de que cualquier vehículo que sea propiedad de la familia, y que sea usado por su hijo o hija, esté bien mantenido, en buenas condiciones y equipado, como mínimo, con frenos ABS y bolsas de aire.
- Familiarícese con las [leyes sobre el trabajo infantil](#) y las [leyes estatales de licencias de conducir con restricciones \(GDL\)](#) que delimitan la capacidad de un trabajador adolescente para conducir como parte de su trabajo, ir o volver del trabajo a ciertas horas del día o transportar pasajeros adolescentes.
- Evalúe cómo conduce su hijo adolescente. Ayude al conductor joven a reconocer los peligros del tránsito y a mantenerse concentrado mientras conduce. Haga que el conductor joven describa lo que ve, considere qué es lo más probable que ocurra y describa qué medida piensa tomar. Dé su opinión acerca de las deficiencias que observe y brinde capacitación al respecto.
- Refuerce la importancia de usar el cinturón de seguridad, obedecer los límites de velocidad y mantenerse a una distancia segura del vehículo que se encuentre adelante.
- Fije reglas que prohíban que su hijo o hija use dispositivos electrónicos mientras maneje, aun cuando las leyes estatales lo permitan.
- Establezca una política de cero tolerancia a conducir borracho o drogado.
- Sea un modelo de comportamiento seguro cuando usted esté al volante.
- Esté atento a los signos de cansancio o estrés mientras su hijo o hija intenta equilibrar las exigencias de la escuela, el trabajo, la casa y otras actividades.
- Hable sobre el uso seguro de tractores, equipos móviles, bicicletas, carritos de golf y vehículos todoterreno; recuerde que no todos los choques automovilísticos ocurren en caminos públicos.
- Consulte los recursos que pueden ayudarlo a hacer que su hijo participe en valiosas conversaciones sobre el conducir de manera segura (vea los “Consejos sobre seguridad al conducir para adolescentes y padres”).

Para más información:

Leyes federales sobre el trabajo infantil y trabajo seguro para los jóvenes:

<http://www.youthrules.dol.gov>

http://www.dol.gov/whd/regs/compliance/Teen_Driving.pdf

<http://www.osha.gov/SLTC/teenworkers/index.html>

<http://www.youthrules.gov/support/toolkit/index.htm>

Consejos sobre seguridad al conducir para adolescentes y padres:

https://www.cdc.gov/Motorvehiclesafety/Teen_Drivers/index.html

http://www.nsc.org/safety_road/teendriving/pages/teen_driving.aspx/

<http://www.nhtsa.gov/Teen-Drivers>

<http://trafficsafety.org/>

<http://trafficsafety.org/promo/the-novice-drivers-road-map> (fee applies)

<http://www.underyourinfluence.com/>

<http://www.nhtsa.gov/Bicycles>

Choques automovilísticos:

<http://www-nrd.nhtsa.dot.gov/departments/nrd-30/ncsa/STSI/USA%20WEB%20REPORT.HTM>

Leyes sobre licencias de conducir con restricciones y leyes de tránsito estatales:

<http://www.iihs.org/laws/GraduatedLicenseIntro.aspx>

<http://www.iihs.org/laws/default.aspx>

Normas sobre horas de trabajo (HOS):

<http://www.fmcsa.dot.gov/rules-regulations/topics/hos/index.htm>

Página web de NIOSH sobre seguridad en vehículos de motor:

<https://www.cdc.gov/niosh/topics/motorvehicle>

**Publicación del DHHS (NIOSH) núm. 2013-152
septiembre de 2013**